

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 29 (1967)  
**Heft:** 9

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Mer L 137

SUPPLÉMENT  
LE COURRIER DE L'IMA



24. JULI 1967

29<sup>e</sup> année

9 - 1967

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS

Pour la récolte rationnelle  
du fourrage:  
le tracteur FIAT-Diamant et  
l'autochargeuse BUCHER



**Le juste graissage pour  
le service sévère des  
moteurs et des appareils**



**Les lubrifiants  
de qualité**

# ASEOL

**sont un véritable bienfait pour vos véhicules et  
vos machines agricoles**

Dans certaines régions, il y a encore des services de graissage ASEOL à organiser. Les marchands de machines agricoles, les ateliers de réparation et les ateliers mécaniques ont ici une possibilité lucrative de compléter leur service au client. Nous renseignerons volontiers les intéressés sur toutes les questions de détail.

Téléphone (031) 25 78 44

# ASEOL

---

**ADOLF SCHMIDS ERBEN SOCIÉTÉ ANONYME 3001 BERNE**

# Mon blé a levé admirablement!

Il a pourtant été semé à vive allure. Avec le bien sûr! Celui qui a la distribution à ouvertures constantes (le débit se règle unique de l'arbre distributeur), la fixation des nières double largeur, des ameublisseurs dans mes fortes terres! - et une jauge très trôle du niveau de la graine. ROGER, c'est pour le paysan qui demande un grand rende

semoir porté ROGER, tures d'écoulement ment par la vitesse socs par des charrobustes - il en faut pratique pour le conle semoir moderne ment journalier.



Bon pour recevoir prospectus et prix courant concernant le semoir ROGER. A envoyer à Aebi & Co SA, 3400 Burgdorf, téléphone 034/2 33 01.

Adresse:



## AEBI



# Agrilift (chargeur-élévateur)

**Convient à chaque genre de tracteur hydraulique**

Il est nécessaire de trouver aussi une solution pour les problèmes de la conservation et du transport modernes dans l'agriculture. Ceci exige un changement dans la manière de travailler et une adaptation au système de palettes, car l'agriculture aussi, a de graves problèmes vu le manque de personnel.

Nous vous présentons aujourd'hui notre AGRILIFT qui connaît déjà un grand succès et se vend au prix avantageux de Fr. 2300.—.

## Chargeur frontal

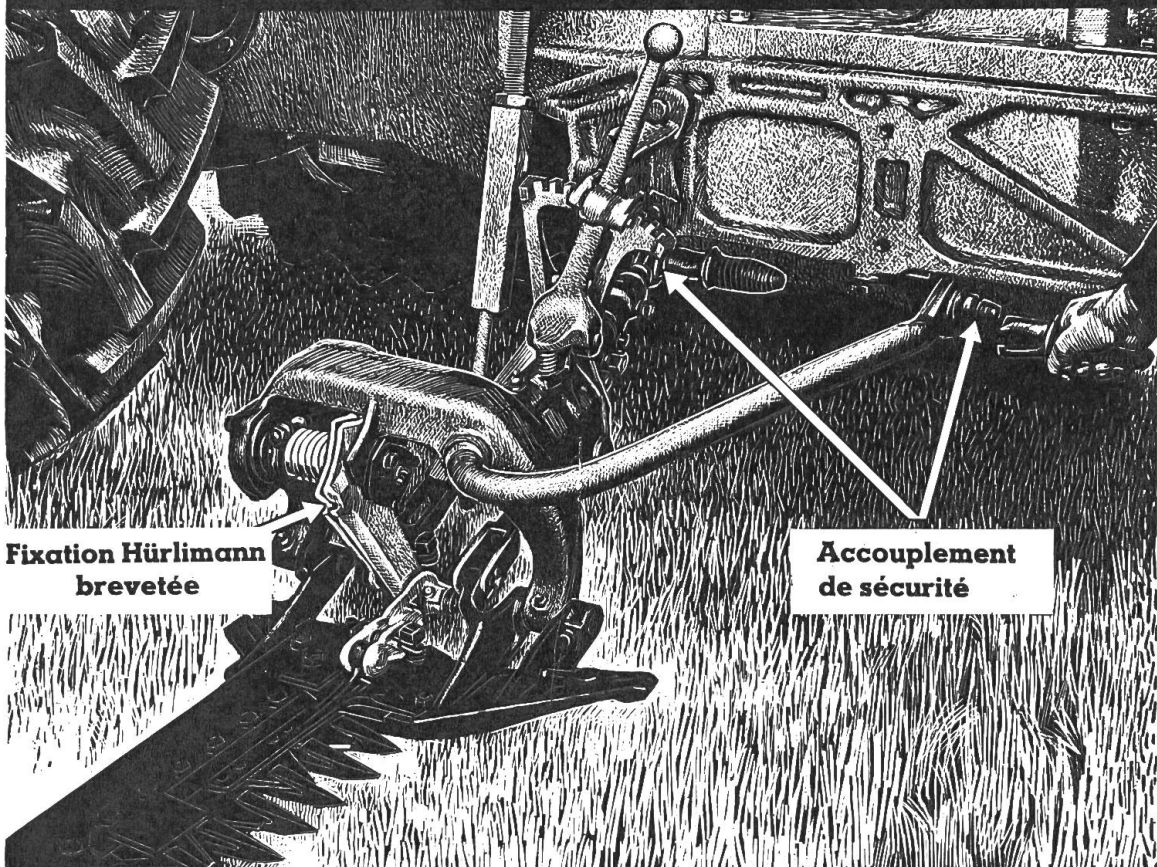
L'appareil à multiples emplois convenant pour tous les chargements, tels que betteraves, terre, fumier. Pelle et fourche hydrauliques.

Demandez une offre sans engagement auprès des commerces spécialisés ou chez-nous.



**Fabrique de machines S. à r. l.**  
**8853 Lachen SZ**  
St. Gallerstrasse — tél. (055) 7 20 20

# La nouvelle faucheuse **Hürlimann**



**Fixation Hürlimann  
brevetée**

**Accouplement  
de sécurité**

avec son accouplement automatique de sécurité placé directement devant le couteau-faucheur

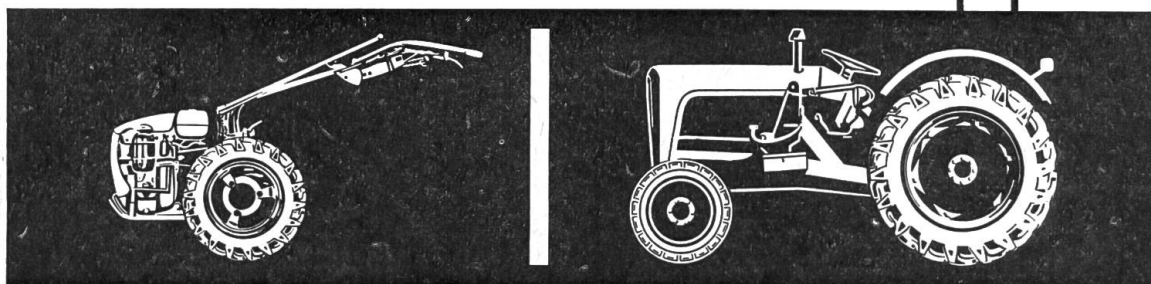
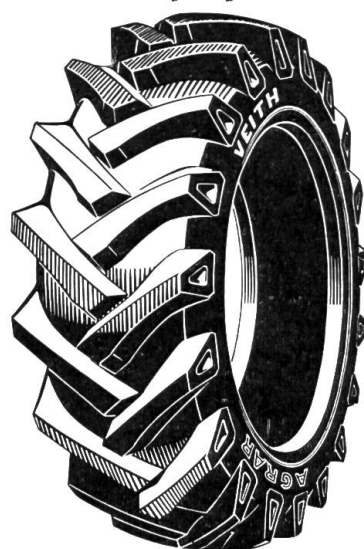
Ses avantages  
sont énormes

- Jamais plus** - de doigts de faucheuse abîmés
- Jamais plus** - de couteaux de faucheuse détériorés
- Jamais plus** - de bielle de faucheuse cassée

# VEITH

## AGRAR

Les pneus  
VEITH «AGRAR»,  
créés spécialement  
pour affronter les rudes  
travaux de la terre,  
répondent à de hautes  
exigences.  
C'est pourquoi les  
agriculteurs  
progressistes  
choisissent les pneus  
VEITH.

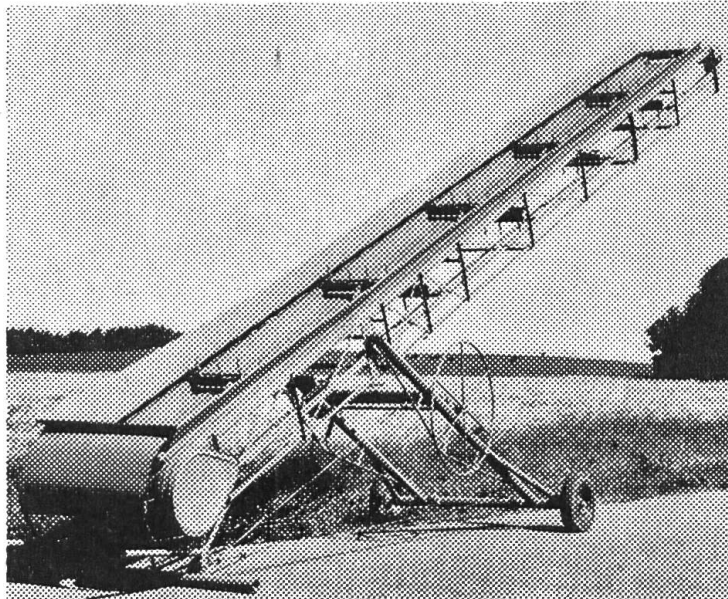


**VEITH** «AGRAR» – le pneu pour l'agriculture

**PNEU VEITH SA. PAYERNE**

45

# ELEVATEUR à fourrage MICA



6-11 m.

Entièrement  
métallique

-----  
Système à 2 chaines

-----  
Maniabilité facile

-----  
Prix avantageux



## Usages multiples :

- Fourrage vert
- Foin
- Gerbes
- Betteraves
- Fumier
- Ensilage
- Paille
- Bottes
- Sacs
- etc... etc...

Demandez prospectus et prix courant.

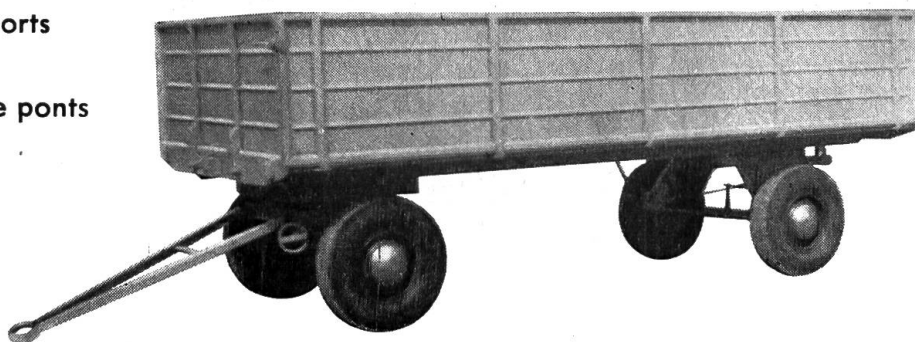
**ROBERT FAVRE PAYERNE**

Tél. (037) 61 14 94

Pour transports  
en vrac

Fabrique de ponts  
de chars  
métallique

Chars

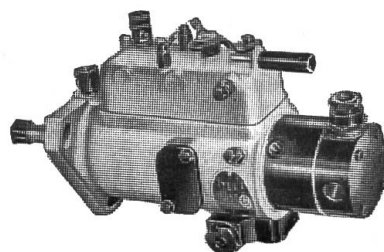


Atelier de construction **G. BOUCARD, 1049 FEY VD, Tél. (021) 81 80 86**



## Pompes d'injection et accessoires pour moteurs Diesel anglais

La pompe distributrice type  
DPA, pompe la plus moderne.  
Adoptée par les marques de  
tracteurs les plus réputées  
du monde.



Nous livrons rapidement Injecteurs, Filtres et Pompes d'échange.

**Agence générale: Victor Merz SA., Genève**

1-3, rue des Rois, tél. 022 / 25 12 25



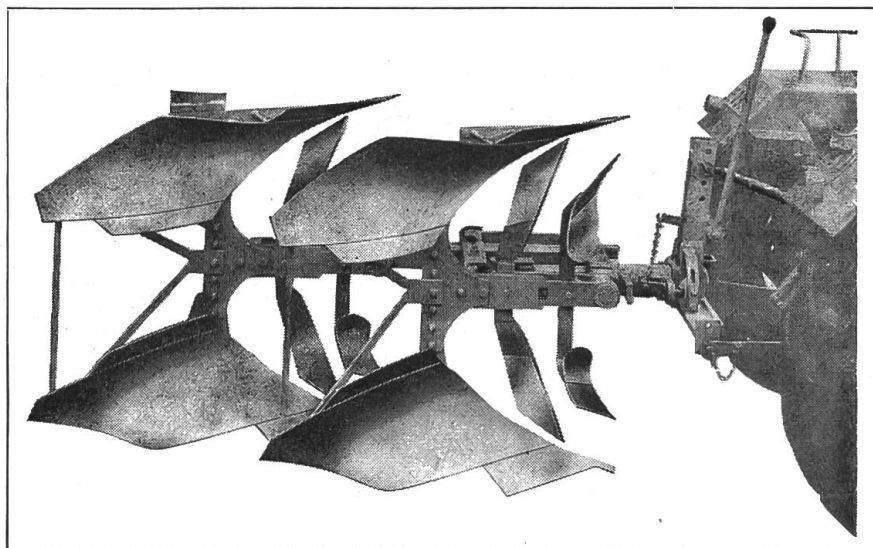
HW-119  
HW-120  
HW-124

## CHARRUES BISOCS

L'effort de traction est  
minime et le labour par-  
fait.

Forme de versoirs d'ex-  
cellente réputation qui est  
parfaitement adaptée à  
nos divers terrains.

Nouveau dispositif de  
retournement sans effort.  
Dispositif antirupture re-  
liable. Passage large entre  
les corps de charrue.  
Réglage exact des deux  
sillons dans la largeur.



Les charrues bisocs OTT travaillent avec succès dans toutes les conditions de terrain. Elles sont simples à régler, construites très robustes et exemplaires dans leur rendement de travail. Il vaut la peine de les examiner, de comparer.

Veuillez demander notre offre ou une démonstration sans engagement.

Tél. (031) 83 08 11

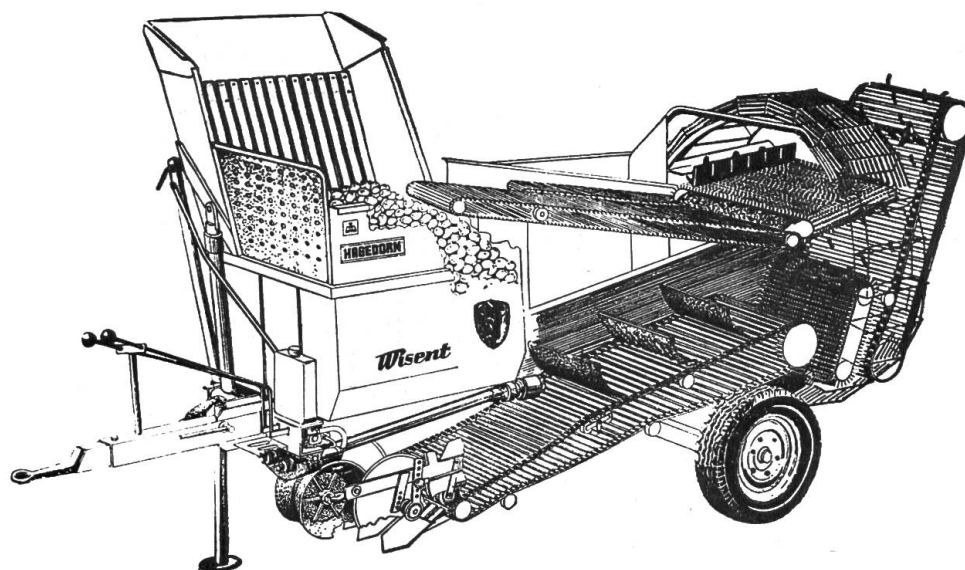
**OTT FRÈRES SA FABRIQUE DE MACHINES WORB**

**La bonne  
récolteuse  
de pommes  
de terre**

**un produit**

# *Wisent*

## **HAGEDORN**

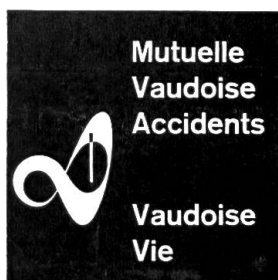


Les nouveaux modèles «R» que la maison HAGEDORN a conçus pour améliorer la technique, augmenter les performances, rendre le travail sans dérangements et permettre un service plus commode, représentent un progrès considérable et fortifient la confiance dont jouit internationalement la récolteuse de pommes de terre HAGEDORN. Types livrables: avec réservoir ou plateforme. Exigez le nouveau prospectus de 10 pages, richement illustré, avec prix et références. – Démonstration sur demande.

**A. Müller, Atelier de constructions, 4112 Bättwil p. Bâle**

Représentant général

Téléphone 061 - 83 33 23

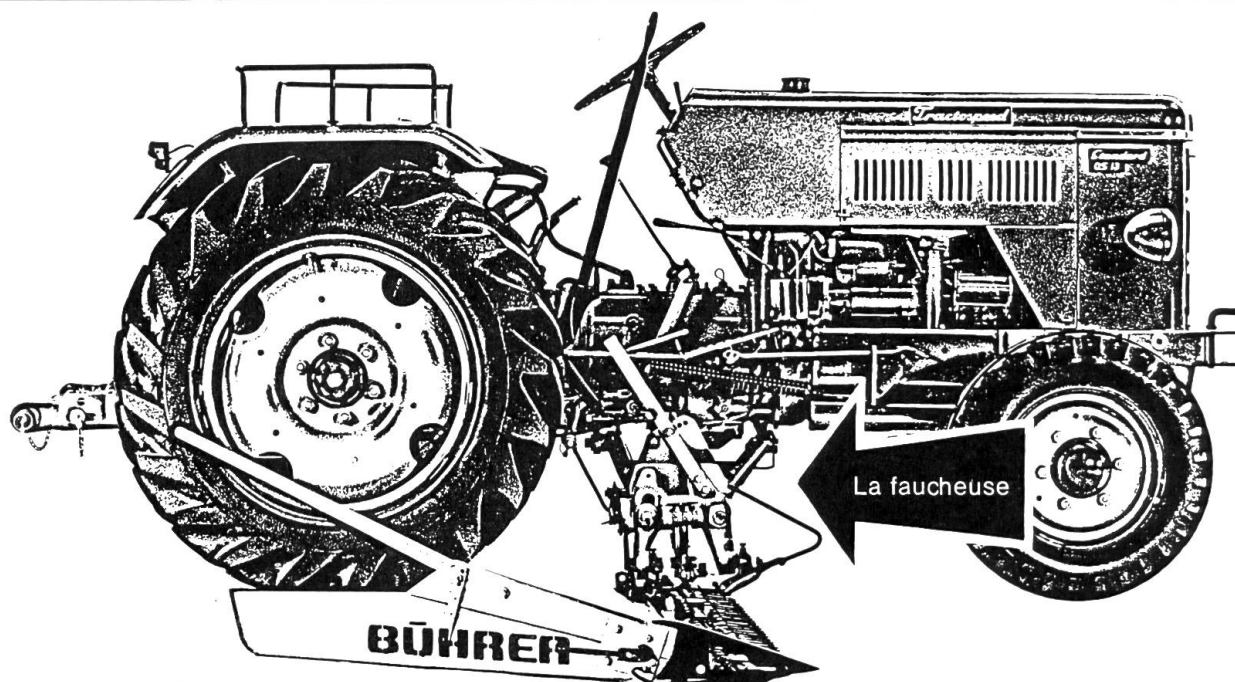


**Deux assurances de bonne compagnie**

**La Mutuelle Vaudoise Accidents est l'assureur  
de confiance de l'Association suisse de  
propriétaires de tracteurs**

**Agences dans toute la Suisse**

## Nombreux sont les facteurs en faveur de Bühler



Sans aucun outil et en quelques secondes, la faucheuse au tracteur Bühler peut être montée et démontée. Grâce à la transmission TRACTOSPEED, elle peut être enclenchée et déclenchée ou changée d'une des deux vitesses à l'autre pendant la marche et sans débrayer. Ceci assure l'adaptation idéale à toutes les situations données et un fauchage expéditif et parfait.

### NOUVEAU:

A la place de la barre conventionnelle, nous pouvons dorénavant livrer aussi la barre à

double lame BUSATIS montée entre les axes.

Outre la faucheuse à accouplement éclair, de nombreux autres facteurs parlent en faveur du tracteur Bühler. Avant tout la transmission TRACTOSPEED, unique en son genre et rendant le changement de vitesses extrêmement facile et sûr, les 15 vitesses avant avec l'échelonnement idéal de 0,3 à 22 km/h, la prise de force enclenchable en charge avec plusieurs vitesses, le relevage hydraulique automatique, l'essieu avant à ressorts et le siège anatomique réglable.

Modèles TRACTOSPEED 44 - 50 - 54 - 64 CV · Le nouveau SPECIAL 44 CV · Traction à 4 roues motrices · Exécutions à voie étroite

Bühler Traktorenfabrik AG, 8340 Hinwil ZH

# BÜHLER

Transmission de sécurité **Tractospeed**